

In Anwesenheit des Oberbefehlshabers der Landstreitkräfte: Kommandowechsel bei den 3. Ardennenjägern in Vielsalm

Oberst Peterkenne neuer Chef der Grünmützen

Bei heftigen, von kurzen Regenschauern begleiteten Sturmstößen fand gestern in dem riesigen Hof der Kaserne Ratz in Vielsalm der Kommandowechsel beim 3. Ardennenjäger-Bataillon statt.

Bereits lange vor 11 Uhr trotzten die im Viereck auf dem Exerzierplatz aufgestellten Soldaten und ihre Offiziere dem über den riesigen Hof peitschenden Wind, während die nach und nach eintreffenden offiziellen Persönlichkeiten auf der mehr oder weniger geschützten Tribüne Platz nahmen.

Nach dem Eintreffen des Generals, der in Begleitung von Oberst Colpaert die Front der Truppen abschnitt und anschließend auf der Tribüne Platz nahm, erfolgte die Vereidigung von sechs jungen Offizieren vor der Bataillonsfahne; es handelt sich um die Leutnants Bruens, Coppens, Mulatin, Noel, Van Rollegem und den Arzt Dr. Krekelbergh.

Dann richtete sich Oberst Colpaert zum letzten Male in Französisch und Deutsch an sein Bataillon. Er habe seine Ardennenjäger während der 26 Monate kennen und schätzen gelernt. Sie hätten sich immer als entschlossene und mutige Soldaten gezeigt, die auf ihre grüne Mützen stolz seien.

Dann führte Generalleutnant Chevalier de Selliers de Moranville den neuen Kommandanten des Bataillons, Oberst Peterkenne, ein und stellte ihm die Truppe vor. Die Soldaten begrüßten ihren neuen Chef durch das Ardennenjäger-Lied und ihren Kampfruf »Halten und Beißen«.

Zum Abschluss der offiziellen Feier defilierten die Truppen unter den Klängen der Musikkapelle der inneren Streitkräfte aus Arlon vor dem General und den anderen offiziellen Persönlichkeiten. Bei dem Vorbeimarsch bemerkte man auch zwei Gruppen junger Rekruten, die noch keine Waffen trugen.

Bei dem anschließenden zwanglosen Empfang in der Unteroffiziersmesse begrüßte Oberst Colpaert die Gäste und dankte ihnen, dass sie trotz des schlechten Wetters der Feier beigewohnt hatten.

Kurz nach 1 Uhr trafen die Geladenen sich in der Offiziersmesse zu einem Festessen. Namens der Offiziere dankte der Major Siquet dem scheidenden Kommandanten für seine vorbildliche Tätigkeit. Er habe es verstanden, die zahlreichen Schwierigkeiten geschickt zu überwinden, dafür seien ihm alle Offiziere dankbar, sie würden ihren Oberst Colpaert so schnell nicht vergessen.

»Der Maulkorb« von Heinrich Spoerl in St. Vith. St. Vith. — Am Sonntag, dem 21. Januar 1962, findet im Saale Even-Knodd eine Aufführung der bekannten Komödie »Der Maulkorb« von Heinrich Spoerl durch die Landesbühne Rheinland-Pfalz statt.

Oberst Colpaert richtete auch noch einige Worte an seine Offiziere, um ihnen für die ihm zuteil gewordene Ehrung zu danken. Er sei stolz darauf, ihr Chef gewesen zu sein und behalte von seiner Anwesenheit in Vielsalm die besten Erinnerungen. Er überreichte den Offizieren ein Erinnerungsgeschenk für ihre Messe und brachte ein Hoch auf das dritte Ardennenjäger-Bataillon und den neuen Kommandanten aus, worauf die Offiziere lautstark das Ardennenjägerlied sangen.

Wechselkurse auf dem freien Markt

Table with 2 columns: Currency and Exchange Rate. Includes Dollar, Gulden, Schweizer Franken, Franz. Franken, Englisches Pfund, Deutsche Mark, Italienische Lire, Oesterr. Schilling.

Mitteilung der Gemeindeverwaltung Kettenis

Die Gemeinde Kettenis teilt mit, dass folgende Fundsachen noch nicht abgeholt worden sind. Diejenigen Personen, die glauben Eigentümer derselben zu sein, werden gebeten sich bis zum 31.1.62 auf dem Gemeindegemeinschaftsamt zu melden.

Mehrere Rosenkranzketten mit Inhalt, einzelne Rosenkränze, Kettchen mit Anhängseln, mehrere Portemonnaies mit Inhalt, 1 Kindergeburtstagsbuch, 1 Armband, 1 Tabaksbeutel, 2 Brillen mit Etuis, 1 Sonnenbrille, 1 Pfeife, 1 Armbanduhr, 5 Paar Damenhandschuhe, 1 Paar Herrenhandschuhe, einzelne Herrenhandschuhe, 1 Gürtel, 1 Dreieckstuch, 1 Wollschal, 1 Kindermütze in Wolle, 1 Damenjacke, 1 Herrenschild, 1 Damenschirm, 1 Wäschebeutel, mehrere Schlüssel.

Goldene Hochzeit in Kelmis

Kelmis. — Am Samstag feiern die Eheleute S. Schöffers - M. Radermacher das selbste Fest ihrer goldenen Hochzeit. Die beiden Jubilare sind in Neutral-Moresnet geboren. Herr Schöffers am 30. November 1888 und seine Gattin am 10. Juli 1892. Sie schlossen den Bund der Ehe am 13. Januar 1912. Der Ehe entsprossen 4 Kinder, ein Sohn und drei Töchter. Ausserdem werden 9 Enkelkinder das Jubelpaar an seinem Ehrentage umgeben.

Von tief-christlicher Ueberzeugung erzog Herr Schöffers seine Kinder im rechten Geiste und wurde dabei von seiner Gattin in vorbildlicher Weise unterstützt. Der Jubilar ging ein Arbeitsleben lang aufrecht und gewissenhaft seiner Beschäftigung (Regleur) nach und war seinen Kindern auch hierin ein Vorbild, genau wie seine Gattin im Haushalt.

Wir wünschen dem Jubelpaar zu seinem Ehrentage alles Gute und darüber hinaus einen noch langen und geruhamen Lebensabend.

Vortrag von Hochw. Direktor Müllender

Kelmis. — Wir verweisen nochmal auf den Vortrag, den Hochw. Herr Direktor Müllender-Eupen am Freitag um 20 Uhr im Restaurationsaal der Patronage halten wird. Der Redner spricht zum Thema »Wird die Welt bald überbevölkert sein«.

sein Ende, in der er sich an den scheidenden und den neuen »Patron« wandte.

Der neue Chef kennt die Ostkantone

Bei einem zwanglosen Gespräch erzählte uns Oberst Peterkenne in gutem Deutsch, er kenne bereits die Ostkantone, da er seine ganze Jugend in Dolhain verbracht und 1934 als junger Leutnant bei dem Radfahrer-Bataillon in Eupen tätig gewesen sei. 1937 kam er nach Verviers zum 1. Linienregiment und von Dezember 1937 bis zum Ausbruch des zweiten Weltkrieges war er Flugzeugpilot. Während der Kriegsjahre ging Oberst Peterkenne in die Resistenz, nach dem Kriege war er 12 Jahre bei den belgischen Truppen in der Bundesrepublik. Seit einigen Jahren ist er beim Stab der inneren Streitkräfte in Brüssel tätig. Er freut sich besonders auf die nähere Bekanntschaft mit den Soldaten aus unseren Gebieten, sagte Oberst Peterkenne; er werde die durch seine Vorgänger angeknüpften guten Beziehungen zwischen dem 3. Ardennenjäger-Bataillon und der Einwohnerschaft der Ostkantone weiter pflegen und fördern. Oberst Colpaert sagte seinerseits, er habe in Vielsalm bei den 3. Ardennenjägern eine schöne Zeit verlebt, an die er noch oft zurückdenken werde. Er sei mit den Offizieren, Unteroffizieren, besonders aber auch mit den Soldaten sehr zufrieden gewesen.

Abschliessend kann man sagen, dass das 3. Ardennenjäger-Bataillon mit Oberst Peterkenne wieder einen guten Chef erhält, der die Tradition seiner Vorgänger fortsetzen wird und dem das Los seiner Soldaten sehr am Herzen liegt. In diesem Sinne wünschen wir ihm eine erfolgreiche Tätigkeit in Vielsalm.

Advertisement for Austria (ÖSTERREICH) with a graphic of a mountain landscape and text: 'Alles was Ihr Herz begehrt... im heurigen Winter in ÖSTERREICH'.

einer seiner erfolgreichsten Romane »Die Feuerzangenbowle«, 1932 erschien und bald mit Heinz Rühmann zu der bekannten Filmkomödie gestaltet wurde. Es folgten später andere Werke, denen gleichfalls ein grosser Publikumserfolg beschieden war; denken wir nur an »Der Gasmann«, »Wenn wir alle Engel wären«, »Das andere Ich«, »Die Hochzeitsreise«, »Man darf ruhig darüber sprechen«, »Der Maulkorb« und andere! Immer war Heinrich Spoerl wirklich vorwiegend heiter, immer auch volkstümlich, und das mag der Grund seines schriftstellerischen Erfolges sein. Der Dichter starb 1955 in Tegernsee, aber in seinen wunderbar heiteren Geschichten lebt er weiter.

AFRIKANISCHE LOTTERIE. Neues Jahr - Neuer Ziehungsplan. Hauptgewinne: 5 Millionen, 1 Million, 1 Million, 1/2 Million, 1/4 Million. Ziehung der 1. Serie 1962: Sonntag, den 21. Januar, in Asse.

Die Intervention des Abgeordneten Willy Schyns in der Kammer. Fortsetzung der 3. Seite. Bearbeitung dieser Fragen beginnen, sobald der Minister eine Entscheidung trifft.

REGEN SIE IHRE LEBER AN - Ohne Kalomel - und Sie werden morgens froh und munter aus dem Bette springen. Die Leber muß täglich einen Liter Galle herstellen. Preis 19 Fr.

Sprechstunden der CPS. Abgeordneter Paris in Verviers, am Samstag, dem 13. Januar 1962 um 11 Uhr, Rue du Manège 2.

Senator Baltus in Eupen, am Freitag, dem 19. Januar 1962 um 17 Uhr, Restaurant Pontzen.

Die Bekämpfung der Krebskrankheit. Unterwerfen Sie sich regelmässig einer Untersuchung der prophylaktischen Fürsorge gegen die Krebskrankheit.

Standesamtsnachrichten. Gemeinde Welkenraedt, Monat Dezember 1961. Geburten: Norbert, S.d.Ehel. Behrnonne-Mertens - Mireille, T.d.Ehel. Couvelence-Gonay.

Petzi, Pelle und Pingo. A cartoon strip featuring three penguins in various situations. Caption: »Sag mal, Karlchen, bist du eigentlich niemals mit so einem süßen Wesen Hand in Hand gegangen? Ich jedenfalls nicht!«

Bellevaux-Ligneville, 4. Trimester 1961. Geburten: 3.11. in Malmédy: Jean Luc Gustave Anna, S.d.Ehel. Solheid-Lejoly, Ligneville - 20.11. in Malmédy: Jean-Marie, S.d.Ehel. Laberger-Blaise, Lamonville.